

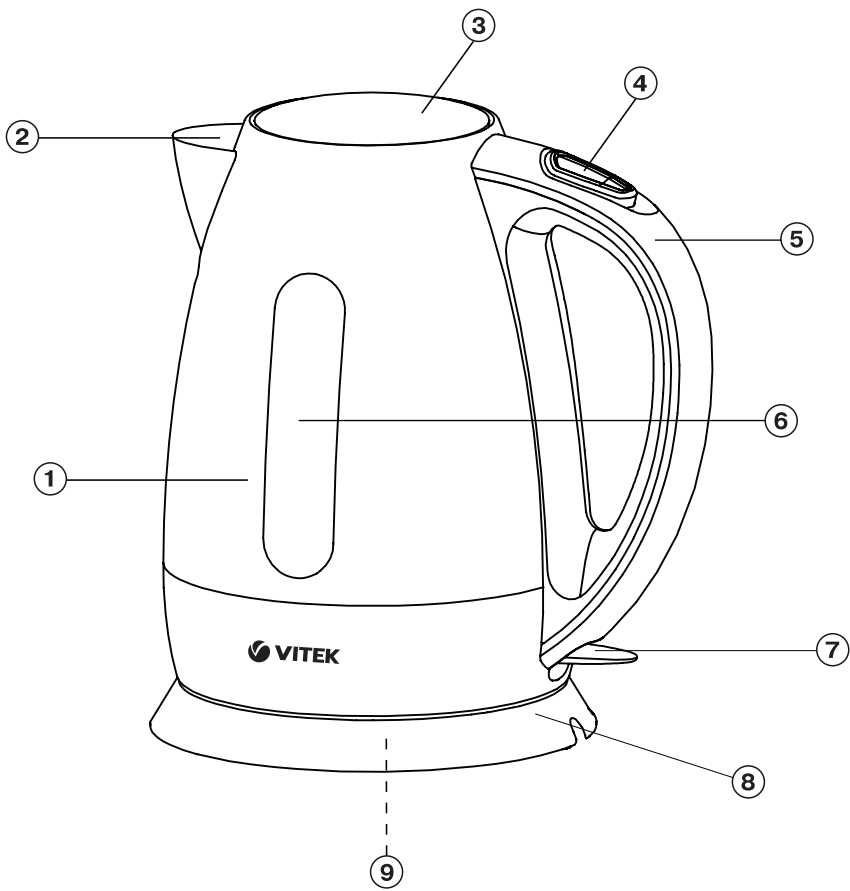
VT-7024 SR

Kettle

Чайник

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	6
RUS Инструкция по эксплуатации	10
KZ Пайдалану нұсқасы	13
UA Інструкція з експлуатації	16



KETTLE VT-7024 SR

The kettle is intended for water boiling.

DESCRIPTION

1. Body
2. Mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button «0/1»
8. Base
9. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «min» and not above the maximal mark «max». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out from the kettle.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the «0» position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using the kettle.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

ENGLISH

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take the kettle off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (6), close the lid and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button (7) to the position «I», the decorative illumination of the water level scale (6) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the decorative illumination will go out. Pour out the water and repeat the water boiling procedure 2–3 times.

Notes:

- *When using the kettle make sure that the lid (3) is closed tightly, otherwise auto switch off of kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «0/I» button (7) is in the position «0».*

USAGE

Note: There is a cord storage (9) on the reverse side of the base (8). You can adjust the power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water, the water level must not be below the minimal mark «min» or above the maximal mark «max»; determine the water level using the scale (6).
 - Close the lid (3), place the filled kettle on the base (8).
 - Set the button (7) to the position «I», the decorative illumination of the water level scale (6) will light up.
 - Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
 - You can switch the kettle off manually by setting the button (7) to the position «0».
 - Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.
 - After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
 - If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Attention! To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

Filter cleaning

- Before removing the filter (2), disconnect the kettle from the mains, remove it from the base (8), pour out water and let the kettle cool down.
- Remove the filter (2) by pressing the upper locks of the filter to delink them from the kettle body.
 - Clean the filter (2) of the kettle from obstruction regularly; you can use a small brush for it.
 - Install the filter (2) back to its place, check whether the filter (2) is installed properly.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dish-washing machine.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75%, switch it on and boil the water up. Fill the remaining quarter of the tank with vinegar solution (6-9%) and leave it in the kettle overnight (for about 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. After that fill the kettle with ordinary water and boil it once or twice, draining the boiled water each time. This will remove the remaining vinegar (and its smell) from your kettle. Repeat the cycle if the scale is deep-seated.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

- To avoid condensation during long storage, wipe the kettle dry.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER VT-7024 SR

Der Wasserkocher ist fürs Wasserkochen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Siebfilter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Handgriff
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste «0/1»
8. Untersatz
9. Kabelaufbewahrung

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers ans Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen

Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.

- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke «min» und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke «max» liegt. Falls der Wasserstand über der maximalen Marke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher ausgießen.
- Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tülle des laufenden Wasserkochers nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Filter oder mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Bevor Sie den Wasserkocher abnehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder wenn Sie den Wasserkocher nicht benutzen vom Stromnetz ab.
- Tauchen Sie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen.
Erstickungsgefahr!

- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung von Beschädigung oder im Sturzfall wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Um den Wasserkocher mit Wasser anzufüllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) drücken.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke am Wasserstandsanzeiger (6) an, machen Sie den Deckel zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (7) in die Position «I» umstellen, dabei leuchtet die dekorative Beleuchtung des Wasserstandsanzeigers (6) auf.
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus, die dekorative Beleuchtung erlischt. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Anmerkungen:

- Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) des Wasserkochers dicht geschlossen ist, andernfalls ist automatische Ausschaltung des Wasserkochers unmöglich.
- Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, das heißt, dass sich die Taste «0/I» (7) in der Position «0» befindet.

VERWENDUNG

Anmerkung: Auf der Rückseite des Untersatzes (8) befindet sich die Kabelaufbewahrung (9). Legen Sie das Netzkabel ein, um die optimale Länge des Netzkabels anzupassen.

DEUTSCH

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.

Um den Wasserkocher mit Wasser anzufüllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab und öffnen Sie den Deckel (3), indem Sie die Taste (4) drücken.

- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser an, dabei soll der Wasserstand nicht unter der Wasserstandsmarke «min» und nicht über der Wasserstandsmarke «max» liegen; um den Wasserstand festzustellen, benutzen Sie den Wasserstandsanzeiger (6).
- Machen Sie den Deckel (3) zu und stellen Sie den gefüllten Wasserkocher auf den Untersatz (8) auf.
- Stellen Sie die Taste (7) in die Position «I» um, dabei leuchtet die dekorative Beleuchtung des Wasserstandsanzeigers (6) auf.
- Wenn das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (7) in die Position «0» umstellen.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (8), dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie den Wasserkocher einschalten, um Wasser wieder aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher mit ungenügender Wassermenge eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an, dabei schaltet sich der Wasserkocher aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (8) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.

Achtung! Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tülle des laufenden Wasserkochers nicht.

Filterreinigung

Schalten Sie den Wasserkocher vor dem Herausnehmen des Filters (2) aus, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab, gießen Sie Wasser aus dem Wasserkocher ab und lassen Sie ihn abkühlen.

- Nehmen Sie das Filter (2) heraus, indem Sie die oberen Filtersperren für deren Ausrasten

aus dem Gehäuse des Wasserkochers drücken.

- Reinigen Sie das Filter (2) des Wasserkochers von Verschmutzungen regelmäßig, für die Filterreinigung können Sie eine kleine Bürste benutzen.
- Setzen Sie das Filter (2) zurück auf, prüfen Sie die Richtigkeit der Aufstellung des Filters (2).

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Kalkentfernung

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an, schalten Sie ihn ein und warten Sie ab, bis das Wasser aufkocht. Das restliche Viertel des Behälters füllen Sie mit Essiglösung (6-9%) an und lassen Sie den Wasserkocher über Nacht (ungefähr 8 Stunden lang) stehen. Am Morgen gießen Sie die Essigmischung aus dem Wasserkocher aus und spülen Sie den Behälter mehrmals ab. Danach kochen Sie den mit üblichem Wasser gefüllten Wasserkocher ein- oder zweimal auf, indem Sie das gekochte Wasser jedesmal abgießen. So verschwinden die Essigreste (sowie der Essiggeruch) aus Ihrem Wasserkocher. Falls der Kalk stark eingedrungen ist, soll der Zyklus wiederholt werden.
- Zur Kalkentfernung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Reinigen Sie den Wasserkocher vom Kalk regelmäßig.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur langen Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Um die Bildung des Kondenswassers bei dauernder Aufbewahrung zu vermeiden, wischen Sie den Wasserkocher mit einem trockenen Tuch ab.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).
- Bewahren Sie den Wasserkocher an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Wasserfassungsvermögen: 1,7 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ЧАЙНИК VT-7024 SR

Чайник предназначен для кипячения воды.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Сетчатый фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения «0/1»
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы шнур не прикасался к горячим поверхностям и острым кромкам мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «min» и не выше максимальной отметки «max». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника.
- Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Прежде чем снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.
- Отключайте устройство от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы чайником не пользуетесь.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства в качестве игрушек.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после падения чайника обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устрой-

ства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите чайник с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь в том, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Включите чайник, установив клавишу (7) в положение «I» при этом загорится декоративная подсветка шкалы уровня воды (6).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, декоративная подсветка погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:

- При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.
- Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён, то есть клавиша «0/I» (7) находится в положении «0».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Примечание: На обратной стороне подставки (8) имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу (4).

- Наполните чайник водой, при этом уровень воды должен быть не ниже минимальной отметки «min» и не выше максимальной отметки «max», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (6).
- Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (8).
- Установите клавишу (7) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка шкалы уровня воды (6).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (7) в положение «0».

РУССКИЙ

- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь в том, что чайник выключен.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего чайник можно включить для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термopредохранитель, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8) и дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

Внимание! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

Чистка фильтра

Перед извлечением фильтра (2) отключите чайник, снимите его с подставки (8), слейте из чайника воду и дайте ему остыть.

- Нажав на верхние фиксаторы фильтра для выведения их из зацеplения с корпусом чайника, извлеките фильтр (2).
- Регулярно очищайте фильтр (2) чайника от загрязнений, для чистки фильтра можно использовать небольшую щетку.
- Установите фильтр (2) на место, следите за правильностью установки фильтра (2).

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды и нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, включите и дождитесь, пока вода вскипит. Оставшуюся четверть

резервуара дополните уксусным раствором (6-9%) и оставьте чайник на ночь (часов на 8). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз сполосните ёмкость. После этого один два раза вскипятите полный чайник обычной воды, каждый раз сливая кипяток. Так остатки уксуса (и его запаха) исчезнут из вашего чайника. Если накипь въелась основательно, то цикл нужно повторить.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрических чайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Чтобы избежать образования конденсата при длительном хранении, вытрите чайник насухо.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.

Подставка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Нойбаурпартель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Сделано в Китае.

ШАЙНЕК VT-7024 SR

Шайнек суды қайнатуға ғана арналған.

СУРЕТТЕМЕ

1. Корпусы
2. Торлы сүзгі
3. Қақпақ
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Тұтқа
6. Су деңгейінің шкаласы
7. «0/1» іске қосу/ажырату батырмасы
8. Тұғыр
9. Желілік бауды орауға арналған орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректену тізбегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА аспайтын қорғаныстық сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан жөн, ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік сым «еуроайырма» жабдықталған, оны жерге тиімді тұйықталған электрлік розеткаға жалғаңыз.
- Өрт туындауы қатерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырғыш тетікті қолданбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмеде қолданбаңыз. Шайнекті бассейн немесе су толтырылған өзге де сыйымды ыдыстар жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немес ашық жалынға тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосуды шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қосар алдында, оның тұғырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.

- Жеткізілім жиынтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз.
- Желілік шнурдың столдан салбырап тұруына жол бермеңіз, және де оның ыстық беттер мен жиһаздың өткір жиктеріне жанасып кетпеуін қадағалаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды орайтын жерге бекітіп реттеуге болады.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Қақпақты ашу алдында, шайнекті тіреуден шешіңіз.
- Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «min» минималды белгісінен төмен және «max» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
- Ыстық буға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.
- Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнаған су толтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Құрылғыны тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Электр тоғы соғуын болдырмас үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Жұмыс жасап тұрғанда балалардың құрылғы корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі

ҚАЗАҚША

- жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.
 - Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаңыз да, электр розеткасынан абайлап суырып алыңыз.
- Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының зақымдалуы анықталса, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда ең жақын туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.

- Шайнекті орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына бөгет болатын кез-келген жапсырманы жұлып тастаңыз. Құрылғының жұмысшы кернеуінің электр желісі кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.

- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (6) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз. Шайнек қақпағының (3) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (7) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол су деңгейінің шкаласы безендірілген көмескілеуі (6) жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді, безендірілген көмескілеу сөніп қалады. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

Ескерту:

- *Шайнекті пайдаланған кезде қақпақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*
- *Шайнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, «0/I» пернесінің (7) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

ПАЙДАЛАНУ

Ескертпе: Тіреудің (8) кері жағында желілік бауды орауға арналған орын (9) бар. Желілік бауды сәйкес күйде орап, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.

Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.

Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.

- Шайнекке суды «тіп» минималды белгісінен төмен емес және «тах» максималды белгіден асырмай құйыңыз; судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (6) пайдаланыңыз.
- Қақпақты (3) жабыңыз, толтырылған шайнекті тұғырға (8) орналастырыңыз.
- Пернені (7) «I» күйіне орнатыңыз, сол су деңгейінің шкаласы безендірілген көмескілеуі (6) жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады.
- Басқышты (7) «0» күйіне орнатып, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тұғырдан (8) шеше отырып, оның сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін сіз оны суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.

- Егер сіз шәйнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтандырғыш іске қосылады, бұл кезде шәйнек ажыратылады. Бұл жағдайда шәйнекті тұғырдан (8) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны суытыңыз, одан кейін шәйнекті суға толтырыңыз да оны қосыңыз, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтін болады.

Назар аударыңыз! Ыстық бұға күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегінің үстіне еңкеймеңіз.

Сүзгішті тазарту

Сүзгішті (2) шығару алдында, шәйнекті желіден ажыратыңыз, тұғырдан (8) шешіңіз, суын төгіңіз және шәйнекке салқындауға уақыт беріңіз.

- Жоғарғы бекіткіштерінің шәйнек корпусына ілінуден шығару үшін сүзгіштің жоғарғы бекіткіштеріне басып, сүзгішті (2) шығарыңыз.
- Шәйнек сүзгішін (2) ластанудан үнемі тазалаңыз, сүзгішті тазалау үшін шағын қылшақты пайдалануға болады.
- Сүзгішті (2) орнына салыңыз, сүзгіштің (2) дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды құйып алыңыз да, шәйнекті суытып қойыңыз.
- Шәйнектің сыртқы бетін ылғалды матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті және сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шәйнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.

Қақты кетіру

- Шәйнек ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік сапаларына әсер етеді және су мен жылытушы элемент арасындағы жылуалмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін шәйнекті шамамен 75% сумен толтырыңыз, қосыңыз және судың қайнағанын күтіңіз. Резервуардың қалған ширегін сірке су ерітіндісімен (6-9%) толтырыңыз және шәйнекті түнге қалдырыңыз (шамамен 8 сағат). Таңертең

шәйнектегі сірке суы қоспасын төгіңіз және ыдысты бірнеше рет шайыңыз. Осыдан кейін шәйнекті бір немесе екі рет кәдімгі сумен толтырып қайнатып, қайнаған суды төгіп тастаңыз. Осылай сірке суының (және оның иісінің) қалдықтарын шәйнегіңізден кетіресіз. Егер қақ қалың болса, үдерісті қайта қайталаңыз.

- Қақты жою үшін электрлік шәйнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шәйнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Ұзақ уақыт сақтау кезінде ылғал пайда болмауы үшін, шәйнекті құрғатып сұрту қажет.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (9) бекітіңіз.
- Шәйнекті балалардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Шәйнек – 1 дн.

Тұғыр – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Қажет ететін қуаты: 1850-2200 Вт

Максималды су көлемі: 1,7 л

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады

Құралдың қызмет ету мерзімі – 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНЬСКА

ЧАЙНИК VT-7024 SR

Чайник призначений для кип'ятіння води.

ОПИС

1. Корпус
2. Сітчастий фільтр
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша вмикання/вимкнення «0/1»
8. Підставка
9. Місце намотування мережного шнура

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установавлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся у тому, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед вмиканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.

- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його в місці намотування шнура.
- Не торкайтеся мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Наглядайте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки «min» і не вище максимальної позначки «max». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чайника.
- Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахилляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати працюючий чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник, вимкніть його, перевівши клавішу вмикання/вимкнення у положення «0», а потім зніміть чайник з підставки.
- Вимикайте пристрій з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви чайником не користуєтесь.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше

- 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.

Загроза задухи!

- Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережну вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розбирайте пристрій самостійно, у випадку виявлення несправності, а також після падіння чайника зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Переконайтеся у тому, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

- Для наповнення чайника водою зніміть чайник з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку, установіть чайник на підставку (8). Переконайтеся у тому, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, установивши клавішу (7) у положення «I», при цьому загориться декоративне підсвічування шкали рівня води (6).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, декоративне підсвічування погасне. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітки:

- При використанні чайника переконайтеся у тому, що кришка (3) щільно закрита, в іншому випадку автоматичне вимкнення чайника буде неможливо.
- Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений, тобто клавіша «0/I» (7) знаходиться у положенні «0».

ВИКОРИСТАННЯ

Примітка: На зворотному боці підставки (8) є місце для намотування мережевого шнура (9). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.

- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4).

- Наповніть чайник водою, при цьому рівень води повинен бути не нижче мінімальної позначки «min» і не вище максимальної позначки «max», для визначення рівня води користуйтеся шкалою (6).
- Закрийте кришку (3), наповнений чайник розмістіть на підставці (8).
- Установіть клавішу (7) у положення «I», при цьому засвітиться декоративне підсвічування шкали рівня води (6).
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться.
- Ви можете самі вимкнути чайник, натиснувши на клавішу (7) у положення «0».
- Знімаючи чайник з підставки (8), переконайтеся в тому, що чайник вимкнений.
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, після чого чайник можна вмикати для повторного кип'ятіння води.

УКРАЇНЬСКА

- Якщо ви випадково увімкнули чайник з недостатньою кількістю води, спрацює автоматичний термозапобіжник, чайник вимкнеться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (8) та дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин, потім наповніть чайник водою і увімкніть, пристрій буде працювати в нормальному режимі.

Увага! Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

Чищення фільтра

Перед витягуванням фільтра (2) вимкніть чайник, зніміть його з підставки (8), злийте з чайника воду і дайте йому охолонути.

- Натиснувши на верхні фіксатори фільтра для виведення їх з зачеплення з корпусом чайника, витягніть фільтр (2).
- Регулярно очищайте фільтр (2) чайника від забруднень, для чищення фільтра можна використовувати невелику щітку.
- Встановите фільтр (2) на місце, стежте за правильністю установки фільтра (2).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник та підставку в посудомийну машину.

Видалення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води та порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, увімкніть та дочекайтесь, поки вода закипить. Залишившися чверть резервуара доповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште чайник на ніч (годин на 8). Уранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполосніть ємність. Після

цього один або два рази скип'ятіть повний чайник звичайної води, кожного разу заливаючи окріп. Так залишки оцту (та його запаху) зникнуть з вашого чайника. Якщо накип в'ївся міцно, то цикл потрібно повторити.

- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, які призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Щоб уникнути утворення конденсату при тривалому зберіганні, витріть чайник насухо.
- Мережний шнур закріпіть у місці намотування шнура (9).
- Зберігайте чайник в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Споживаема потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014